



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八三年一月十日

星期一

## 目錄

沙田年宵市場攤位今日成交	八三年清潔香港運動	財政司論器材租賃之任務	工商司歡迎瑞士推廣貿易	建築粉嶺支路合約批出	九龍城區議會接見市民計劃	東區青少年領袖訓練課程	英工業大臣贊堅週三來港訪問	工業學院學生考取聯邦試銅牌	荃灣公路天橋環境美化工程	屯門公路新段開放通車	水塘存水數字	學校首次參加高等程度會考手續	繳納差餉人士應填報物業資料	黃竹坑停水時間	八一年戶口統計報告書發售
第十四頁	第十三頁	第十一頁	第九頁	第八頁	第八頁	第七頁	第六頁	第五頁	第四頁	第四頁	第三頁	第三頁	第二頁	第二頁	第一頁

### 八一年戶口統計主要報告書發售

一九八一年戶口統計主要報告書現已發售。該報告書共分兩冊，提供有關社會、經濟及人口的全面資料。報告書是以一般讀者為對象，並為出版有關該項統計之刊物的最後一份。

八一年戶口統計報告書現已在中區康樂廣場政府刊物銷售處發售，第一冊定價每本一百零一元，第二冊每本定價一百零六元。

報告書又將戶口統計所得之資料，與以前的統計結果比較並分析，同時又描述與這些轉變有關連的事項。其中對出生率及死亡率、房屋、戶口、教育、勞動人口、其收入、本地人口遷移及新市鎮的人口等項目，有詳細的描述。

一九八一年戶口統計主要報告書與以前出版的戶口統計報告書不同之處，乃該報告書嘗試闡明如何利用統計資料進行籌劃工作。政府統計處處長說：「此報告書的目的，是採取一種表達方法，在分析統計結果之同時，亦證明統計數字，在評估及監察以往的計劃，及對籌劃將來均是非常有用及必需的。」

報告書亦包括預計將來人口的數量、勞動人口和戶口數目的結果。他說：「沒有將來人口及其年齡結構的估計，對有關教育、衛生、住屋、交通、人力等各方面作出計劃，是會相當冒險的。」

該份報告書之第一冊載有個別專題的詳細分析，亦載有統計法和資料質素的評估；這些結果在報告書亦以摘要圖表加以說明。第二冊載有包羅這些專題的一套統計表。

一九八一年戶口統計中以地區說明的有關人口之教育水平、收入及職業的結果，已另外以統計圖的形式出版；該統計圖現已在政府刊物銷售處發售，每本二元。

## 黃竹坑停水時間

水務署宣佈：港島黃竹坑區若干樓宇將於星期四（一月十三日）下午十時至翌日（星期五）上午六時，暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

停水樓宇位於惠福道、深灣道及布廠灣。此外，位於南朗山道之海洋公園、香港南朗醫院及戴麟趾安老院；位於深灣碼頭之太白海鮮舫、海角皇宮鮮舫及珍寶海鮮舫；和位於警校道之黃竹坑警察訓練學校及黃竹坑邨亦會受停食水之影響。

## 繳納差餉人士應填報

### 物業住屋及租金資料

差餉物業估價署今日（星期一）提醒繳納差餉人士，如果他們未有填妥及交回於一九八二年八月或九月收到的R-1A表格，他們可能會被檢控。繳納差餉人士需在表格上填報有關職業、租金，及其擁有或居住之物業的其他資料。

該署發言人指出，超過六十一萬九千名繳納差餉人士，約為當初寄出表格總數的百分之九十五的人士，已填妥及寄回該等表格。他說，該署已於去年十一月底發出提示通告給予當時未有寄回表格的繳納差餉人士。

發言人說，任何人士不遵照規定，拒絕或疏忽填寫該等表格，可被罰款二千元，而假若在表格上提供虛假資料，則可被罰款五千元。而上述罰款分別適用於以上任何一項罪行。

他說，凡接獲表格而仍未填妥的繳納差餉人士，應儘速填妥及寄回該署。

若繳納差餉人士不依照規定交回表格，則可能會被檢控。

### 首次保送學生參加高等程度會考

校方必須於四月前向考試局申請

首次保送中學六年級學生參加一九八四年香港高等程度會考的學校，必須在本年四月一日之前，向香港考試局秘書提出書面申請。

此外，首次保送考生報考某些實驗科目如生物、化學或物理的學校，亦須同樣提出書面申請。

書面申請應寄往九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓香港考試局秘書。申請表亦可向該辦事處索取。

一九八四年香港高等程度會考規則及課程專輯將於本年三月出版，並將在九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局刊物組，及香港中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售。

有關申請之各項問題，可致電三一六八八九〇六向香港考試局查詢。

### 水塘存水數字

截至今日（一月十日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億三千九十五萬五千方米，佔總容量百分之七十四點六。

去年同期各水塘之總存水量為二億五千七百零九萬三千立方米，即總容量百分之四十四點五。

#### 屯門公路新段建成開放通車

運輸署宣佈：屯門公路介乎小欖與掃管笏之一段新建路面，將由星期三（一月十二日）凌晨五時三十分起，開放予前往屯門方向車輛使用。

爲方便安裝交通設備，屯門公路介乎杯渡路迴旋處與小欖交匯處之一段，將於星期二及星期三（一月十一日及十二日），每天下午九時至翌晨五時三十分，暫行封閉，禁止車輛使用。

於封閉期內，車輛須改行青山公路。

屆時，九巴第六十號綫、六十號M綫、六十六號綫、六十六號M綫、六十八號綫及六十八號M綫均作以上改道。

#### 荃灣公路天橋 環境美化工程

工程拓展署現正招標承造有關在荃灣青山公路與德士古道道路分層交匯處的環境美化工程。

天橋下面及附近地方將予以美化，使成爲大窩口公園直接擴建的一部份。大窩口公園不久亦將重新發展。在有關建築物下面的空地將有多種地景設計特色，而在空曠地方將廣種草木。另外，廁所及飲用噴泉等設備亦有提供。

至於在青山公路南面的公園，則主要是爲鄰近居民，尤其是住在附近屋邨的居民而設。該公園將會提供寬敞的遮蔭休憩場地。

幼童遊戲設施將會在青葱草木之間設置，包括一個攀爬假山、一條人工河流、沙坑及小型戲水池等。位於青山公路北面的地方主要供年紀較大的兒童耍樂，其中設施包括稍後為大窩口公園設置的運動場地。供一個小型雨天遊戲場地。

工程預料於三月開始，需時約九個月完成。

### 兩名工業學院學生 考取英聯邦試銅牌

去年六月，在英國倫敦城市工聯會為英聯邦學生舉辦之電訊及電子考試中，兩名本港工業學院學生之試卷分別取得最佳成績。

同獲殊榮的是陳錦江和戴碧濤，兩人均為摩利臣山工業學院電子及電訊工程文憑課程二年級學生。獨佔鰲頭的學科分別為實用數學和無線電傳遞系統（甲卷），他們將獲得該會的銅牌首獎。

此項地區性考試，每年於六月和十二月舉辦，每次均吸引數千名修讀工業和有關科目之英聯邦學生參加。該兩名學生表現出色之工程科目均屬技術員程度。獎項將會透過舉行該次考試地點的香港理工學院，在三月間頒發。

香港工業學院學生以往均有參加此項考試，並在過去取得不少卓越成績。

英工業大臣贊堅  
星期三來港訪問

英國工業部大臣贊堅將於星期三（一月十二日）抵港訪問。他將受到港督尤德爵士及駐港英國高級商務專員區達誠迎迓。

在訪港兩日期間，贊堅將與政府高級官員會談，並與英國及香港商人會晤。他將訪問香港貿易發展局及與該局主席簡悅強爵士會面。

贊堅會在星期四乘搭直升機巡視本港，以熟悉本港之環境；途中，他會參觀青山發電廠。接着，他會出席香港總商會所設招待午宴，並在席上致辭。然後，贊堅會前往駐港英國商務專員公署訪問。

贊堅將在星期五早上與工商司杜華會談，然後與行政立法兩局非官守議員辦事處之工商業小組成員會晤。

贊堅將於星期五下午二時十五分，在中區拱北行六樓政府新聞處放映室舉行記者招待會。

編輯注意：

：  
：  
：  
：  
：  
：  
：

英國工業部大臣贊堅將乘搭BA3班機來港，預定抵達時間為下午二時五十五分。屆時，將有安排，以便攝影記者及電視攝影人員拍攝有關情形。凡欲拍攝贊氏抵港過程之新聞界代表須於星期三下午二時在機場大廈地下記者室集合。

### 東區青少年領袖訓練課程

一個專為東區青少年而舉辦的青少年領袖訓練課程，現已開始接受報名。

該項訓練課程為期一個半月，內容包括講座、宿營及遠足露營等，以義工、領袖訓練、戶外活動技能等為主題。

各項講座將會以演講、遊戲、角色扮演、討論及電影等形式進行，並邀請區議員、政府部門和社區組織等代表到場演講。講題有「領袖訓練」、「認識你的社區」、「委員會的作用及小組歷程」、「人際關係」、「程序設計及帶領活動之技巧」、「探險越野定向」、「露營」、「安全措施」、「急救常識」等。

至於遠足露營，則會分別在將軍澳青年營和西貢郊野公園舉行。

主辦者歡迎年青人參加是項訓練計劃，費用每人三十元。

申請人必須年十六至二十五歲，有若干社區服務經驗，其中三或以上程度。

申請表格可到東區政務處索取。參加人數限一百名。截止報名日期為一月二十二日。

是項課程由東區區議會、社會福利署、教育署、東區政務處及當地青年組織主辦，將於下月初進行。

負責組織工作的籌備委員會經已成立，由非官守區議員陳英麟任主席。

### 九龍城區議會實行接見市民計劃

九龍城區議會將於月中開始實行「區議員接見市民計劃」。居民如對區內事務有任何意見，可約見區議員及向他們提出。

這是第十個區議會實行這項計劃，讓市民提出意見、建議或投訴。

由一月二十日開始，逢星期四晚上八時至十時，兩位九龍城區議員均會在靠背壟道一四一至一四三號九龍城政務處接見市民。

在首天當值者為非官守議員黃錫江及胡盛孫。

除了委任及民選非官守議員外，區議會的官守議員亦參與這項計劃，解釋政府的政策及工作程序。

區議會發言人表示希望透過這個計劃加強區議會、區內居民及各政府部門之間的聯繫。

凡欲會晤區議員的九龍城居民，可撥電三一七一—零一七一內線五十二預約會面時間。

### 建築粉嶺支路合約批出 工程費逾一億六千萬

新界拓展署今日（星期一）批出一份價值一億六千五百萬元的築路合約，交由青木建設株式會社建造粉嶺支路。

該份合約今日下午由大埔及粉嶺新市鎮工程拓展處總工程師賈立德，及青木建設株式會社香港分社執行董事相川博嗣簽署。

粉嶺支路是新界環迴公路的其中一段，介乎和合石交匯處及大埔道，粉錦公路／青山公路迴旋處之間。

賈立德總工程師說，是項合約包括興建一條雙程三線行車道及一條相鄰的地區道路。

他說：「粉嶺支路所經的路線，是從現時大埔道的北端起沿着該道直至粉嶺村北部的交匯處，再由該處在九廣鐵路旁興建。」

他又說：「行車道西邊亦將興建一條行人路及單車徑。」

是項工程將於短期內展開，及預期於一九八五年中完成。工程中所需要的填土將由沙嶺取土區處取用。不過，合約內對搬運泥土的時間加以限制，以便減少交通擠塞情況。

他說：「粉嶺支路將與新界環迴公路東面的其他各段，包括大埔沙田沿海公路及大埔支路，成為來往新界東北區與九龍市區之間的主要幹線道路。」

#### 工商司今歡迎瑞士 推廣對本港的出口

工商司杜華今（星期一）日歡迎瑞士推廣其對香港的出口，及透過香港擴展在亞洲其他地區的貿易。

杜華在主持「SWISSEXPO FAR EAST」開幕典禮時說：「我們歡迎從任何地方輸入的進口，甚至是那些限制本港出口的國家。但很不幸，這便是指大部份的西歐國家。然而，瑞士是一個異常例外的國家，對本港的進口貨品完全沒有實施貿易障礙。」

「當然，這項措施正反映出基本自由貿易的宗旨，與本港政策所依據的理論極為近似。本人認為瑞士及香港在目前漫長的世界貿易不景情況下，仍居於比較良好的處境，主要是因為瑞士及香港拒絕採取保護主義措施。」

他向瑞士商人保證，香港會繼續為瑞士提供自由及開放市場。

他說：「多年以來，在貿易平衡方面，瑞士每每佔有優勢，每年逾四十五億元的雙邊貿易，出超達十億元。但我們對此情況並不感到憂慮，若要談論這項不平衡貿易，則只能由香港盡更大努力，促進我們往瑞士的出口貿易。」

他指出，雙方貿易的形式是有些不平衡。香港非常依重成衣，而瑞士則著重於鐘錶。

杜華說：「任何人士對香港及瑞士有所認識的話，都不會對此情況感到意外，但卻令人聯想到其他方面可以有頗大的發展。」

「本人希望今次展覽會能使雙方的接觸循這目標發展。」

## 財政司論器材租賃業之任務

財政司彭勵治今日（星期一）上午主持第一屆世界租賃業會議開幕時說，雖然目前國際貿易不景氣，本港的製造業廠家仍面臨消費者品味迅速轉變，但是，在這些情況下，器材租賃業可以提供一項特別有用的服務，幫助製造業廠家維持其競爭力。

財政司說，海外市場對某類產品的需求繼續變化無常，要適應此等變化並不容易，尤其是在製造有關產品時需要昂貴的器材為然。

他說：「在這些情況下，本人相信器材租賃業可以提供一項特別有用的服務，幫助製造業廠家維持在競爭方面的上風，同時把因購買迅即過時的器材及增加銀行債務問題而起的財政負擔減至最低。」

他說，器材租賃業亦可對本港的建築業，作出貢獻。

財政司說：「本人肯定這行業在我們擴展快速的第三類服務行業亦佔顯著地位，尤其是至少在電腦租賃方面而言。」

他指出：器材租賃業在香港發展的第二個有利因素，是香港的財政環境，公司利得稅僅為百分之十六點五。

彭氏續說：「尤其是與此有關的，就是我們為利得稅而計算的有關廠房和機械折舊方面的寬大的免稅額。該項免稅額在過去兩年已提高兩次；現時，在投資之初的一年，購置廠房和機械的價值，百分之五十五可作免稅額。

「同時，每年以其價值餘額百分之三十，作為免稅額，即是說，在購買廠房和機械的那一年，其價值的百分之六十八點五，就可作減除利得稅之用。」

「本人希望，這寬大的免稅額，既直接對身為租賃商的器材租賃業有利，亦會帶給租賃人相當大的利益。」

財政司認為，在本港，發展器材租賃業的第三項有利因素，而亦實為對香港一般經濟發展的有利因素，就是政府對自由企業經濟所作的長期承諾。

他說：「我們維持工業繁榮的環境。本人深信器材租賃業在這樣的環境中操作，亦將得益不少。」

至於外在條件方面，他指出，太平洋區是被公認為八十年代世界增長最快速地區。

彭氏說：器材租賃業為國際性業務，此行業之活動明顯地可以便利及加速國際間的技術轉移，這必為整個地區的經濟發展提供進一步催化作用。

他說：至於此行業在香港方面，本港參與中國現代化是一個最有前途的因素。本港有十分先進的財務業，提供必需的支援，這個行業在這方面的貢獻可能是非常重大的。

### 新界市政署積極展開 八三年清潔香港運動

新界各鄉村正展開本年度清潔香港運動之第一期工作，以便清理好地方迎接農曆新年的來臨。

新界市政署發言人表示，現時推行的鄉村清潔運動，將使新界各區及鄉村地方的環境衛生更為改善。該署派出的特別潔淨工作隊，將前往新界地區數以百計的鄉村垃圾黑點進行清理工作。

新界市政署亦將於歲晚大掃除期間，在新界各區設立多個臨時廢物收集站，以方便村民在大掃除時，棄置傢俬雜物及大件垃圾。

發言人並且提醒村民說，他們可利用新界垃圾投訴熱線電話，〇一四四五五五，報告垃圾黑點或清潔情況欠佳的情形，以便新界市政署盡速派員前往清理。

除積極推行清理工作外，新界市政署亦已決定，將一項由地方團體承辦在四個鄉村進行潔淨服務之試驗計劃，延長十四個月。該項試驗計劃為配合清潔香港運動，自去年五月推行以來，初步成績證明甚為理想。

實施試驗計劃之四條村落分別為元朗橫台山村、屯門龍鼓灘村以及西貢大埔仔村及坑口鎮。全部合約共值四十七萬五千元，將於本月（一月）底屆滿。

一項將目前四條村落潔淨服務延長兩個月之新合約，將於明日（星期二）簽訂。新合約共值十萬零六千元，由二月至四月底止。其餘二至三條村落簽署，該項合約，亦將與該四條村落及其他二至三條村落簽署，該項合約，約值一百萬元。

以上的合約簽署儀式將於明日（星期二）下午，在新界市政署總部會議廳舉行。合約將由新界市政署署長希活簽署。

編輯注意：敬請派員訪攝該項合約簽署儀式。儀式將於明日（星期二）下午二時二十分，在尖沙咀柯士甸路十九至廿三號康定商業大廈六樓，新界市政署總部會議廳舉行。

新界市政署新聞組人員將在場協助傳播界訪攝。

沙田年宵市場攤位大部份今日已成交，所餘攤位明起出租。

沙田年宵市場一百一十個攤位，今日（星期一）在一項公開競投當中，大部份成交，只餘六個攤位。

新界市政署發言人表示，參加今日競投之人士出價尚算熱烈，七十個濕貨攤位之最高成交價為九百三十元，三十六個乾貨攤位之最高成交價則為二百元。

其餘兩個樽裝飲品攤位之成交價分別為二千元及一千五百一十元，而兩個小食攤位之成交價則為七百五十元及七百元。所有攤位之底價均為七十五元。

今日之競投在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行，由沙田市政辦事處人員主持。各年宵攤位將於二月六日至十三日，在沙田賽馬會停車場內蓋搭。新界區其餘六個年宵市場，亦將同期舉行。

今日未有成交之攤位共有六個，全部皆為乾貨攤位，各攤位將於明日（星期二）起繼續出租。有意租用者，請於辦公時間內，前往沙田瀝源邨瀝源社區會堂地下低層，沙田市政辦事處辦理租用手續，而所有剩餘攤位均以先到先得辦法出租。

至於葵涌年宵市場之全部一百一十二個攤位，亦將於明日（星期二）上午九時三十分開始，在葵涌禮芳街葵芳社區會堂舉行公開競投。今年之年宵攤位將於葵涌運動場內蓋搭。